

El Elohim de Ysrael tiene un nombre, y no es “Dios”, se lo aseguro! Seria prudente mencionar algún versículo donde se confirme la decisión del tribunal celestial de escoger el idioma “griego” para anunciar la Buena Nueva, lo que si es seguro es que יהוה confió Sus Escrituras **únicamente a aquellos de habla Hebrea** que demostraron gran celo por Su Pacto; **a nadie más**, el verso lo dice claramente:

Romiyim (Romanos) 3:2. ¿Cuál es, entonces, la ventaja del yahudita? ¿O qué beneficio hay en la circuncisión? 2 Mucho, en todo sentido. en primer lugar porque a ellos se les encomendó la Palabra de יהוה

Además, no hubo profecía alguna que esta elección cambiaría con la venida de יהושע, porque El Padre **nada hace** sin revelarselo primeramente a sus profetas!

El idioma griego no fue el idioma de Abraham, Yitsjaq y Yaakob, no fue el idioma del Rey Daud, Salomón, ni de los profetas, ni de los apóstoles, ni de “Jesus” (como ustedes le llaman), lamentablemente, el griego es lo único que nos ha quedado disponible a causa de la persecución y el odio hacia el pueblo de יהוה, con la excepción de algunos escritos, como la Peshita Aramea, y el Evangelio de Mateo, escrito por Shemtof. יהוה no tiene tratos con gentiles, el Nuevo Pacto fue hecho con la casa de Ysrael y la casa de Yahuda, **con nadie mas**.

Yeshua? (ישוע)

Si, reconocer errores de 1500 años esta bien, pero cuantos mas años de mentiras hay que soportar? Un solo nombre? **Jesus, Jezu, 耶穌, Jezus, Jesuo, Gesù, Iesus, 예수, Иисус, etc, tec?**

Sin lugar a duda, **Yeshua** (auhs'Y, Y'shua en arameo, ישוע) es el llamado “**Mesias Judío**” y solo puede ser una palabra real en el Hebreo moderno a causa de la influencia “**Judío Masoreta**” en el idioma. ¿De donde viene este **Yeshua Judío**? Al leer Zacarías 6:11 (todos sabemos a quien se refiere este pasaje), podemos ver la forma correcta de escribir o deletrear el nombre del Mesías en

Hebreo; *yod heh u shin ayin*: יהושע, pero cual es la forma de escribir o deletrear *Yeshua*?... *yod shin u ayin*: ישוע, la referencia en la concordancia es (H-3442). Le sugiero con toda buena intencion que antes de imprimir la próxima edición, analicen bien cual nombre pondrán... יהושע o ישוע.

No hay ni siquiera un solo versículo que confirme esta decisión de cambiar el idioma...repito: יהוה confió Sus Escrituras **únicamente a aquellos de habla Hebrea** que demostraron gran celo por Su Pacto; **a nadie más,**

Romiyim (Romanos) 3:2. ¿Cuál es, entonces, la ventaja del yahudita? ¿O qué beneficio hay en la circuncisión? 2 Mucho, en todo sentido. en primer lugar porque a ellos se les encomendó la Palabra de יהוה

Finalmente, le comento que use a “*Julio Iglesias*” con el propósito de mostrar que los nombres no se traducen...se transliteran.

El nombre de “*Jesus*”, “*Iesus*” “*Zeus*”, *Jezu*, 耶穌, *Jezus*, *Jesuo*, *Gesù*, 예수, *Hucyc*, *Julio Iglesias*, etc...no fueron, no son, ni nunca serán inefables, a menos que se los quiera exaltar e igualarlos con el Ungido, el Mesías y el Rey de Ysrael, יהושע.

El no contestarle, seria ignorar respuestas carentes de evidencia, y daría por nulo el propósito del formulario critico de la pagina <http://labiblia.org/>.

Los intercambios de ideas no deben terminar en forma inconclusa, al menos para los que están al mando de un organismo de nivel mundial, donde el escrutinio es publico.

2012/3/14 <editor@labiblia.org>

-----Original Message-----

From: editor@labiblia.org [mailto:editor@labiblia.org]

Sent: Wednesday, March 14, 2012 02:31 PM

To: fuero320@gmail.com

Subject: Re: En el texto

Apreciado amigo:

Debemos recordar que el idioma que escogió el Dios de Israel para anunciar el Evangelio, fue el *griego*, no el hebreo.

En SBIA estamos concientes acerca de la necesidad de transliterar ciertos vocablos, tanto hebreos como griegos. Pero lo entendemos como un *proceso* relacionado con la madurez que el lector va experimentando a través del tiempo. Los errores arrastrados por la tradición de más de 1500 años no son fáciles de disipar. No obstante, sin perjuicio de lo anterior, me place informarle que nuestra IV Edic. ha trasliterado el nombre *Yeshua*.

Debemos recordar que la BTX es una *versión castellana* del texto sagrado, de manera que si uno quiere tener una mayor cercanía a los idiomas originales, lo mejor será remitirse a leerlo en hebreo y en griego. Pero siempre tendrá que respetar la decisión divina que, como dije antes, escogió el idioma griego (y no el hebreo) para registrar la *realización* de la Obra de Redención y el *anuncio* de esas buenas nuevas.

Finalmente, y dentro del mayor respeto que merece nuestra relación, mucho le sabré agradecer que se abstenga de hacer comparaciones pedantes, mezclando con Fulano o Mengano el Nombre inefable. De no estar dispuesto a aceptar la validez de este razonamiento, le ruego que no me conteste y desde ya consideremos terminado nuestro intercambio de ideas.

Atentamente

Carlos Fushan
Editor / SBIA

-----Original Message-----

From: fuero320@gmail.com [mailto:fuero320@gmail.com]
Sent: Tuesday, March 13, 2012 11:22 PM
To: editor@labiblia.org
Subject: >>ATENCIÓN<< mensaje desde la web

Jonny Guero ha enviado un mensaje. Email : fuero320@gmail.com Pais : USA Cuedad : Houston Fecha : Desconocida Libro : Mateo 1:1 Pagina : 3 Nota : N/A Dice : Mateo 1:1 Libro° de la genealogía° de Jesús, el Mesías,°hijo de David, hijo de Abraham: Debe decir : MATITYAHU 1:1 Este es el registro de los antepasados de Yahoshúa el Mashíaj,* hijo de Daudid, hijo de Avraham: Justificación : Como es posible que el protagonista de este libro no se mencione por su verdadero nombre hebreo, seria a caso justo nombrar a todos por sus nombres hebreos y cambiar el del protagonista? Julio Iglesias es Julio Iglesias en Espana, en la China y en todas partes del mundo, se lo llama \"Julian Churches\" aqui en USA. Enviado el (GMT -4) Tue-Mar-12 23:22

יהוה הוא חיי

